



Bundesministerium

Arbeit, Familie und Jugend

COVID-19

کویید-19

پرسش های متداول

اطلاعات وزات کار، خانواده و جوانان

مورخ 17 مارس 2020 – ساعت 14:00

فهرست مطالب

2	..... کار کوتاه مدت کرونا چیست؟
2	..... هدف از کار کوتاه مدت چیست؟
2	..... آیا کار کوتاه مدت برای همه شرکت ها مقدور است؟
2	..... مراحل برنامه ریزی کار کوتاه مدت برای یک شرکت کدام ها هستند؟
3	..... اولین تماس با اداره کار (AMS) چگونه ممکن است؟
3	..... چه اطلاعاتی مورد نیاز اداره کار (AMS) خواهند بود؟
3	..... می توان زمان کاری را به صفر کاهش داد؟
3	..... کارمند باید تمام مرخصی و ساعات اضافه کاری را مصرف نماید؟
4	..... مبلغ دریافتی کارمند چقدر است؟ نرخ مبالغ جاگزین ماهانه چقدر می باشند؟
4	..... کارفرما باید به پرداخت هزینه های بیمه اجتماعی ادامه دهد؟
4	..... چقدر سریع میتوان بر سر مدل کاری کوتاه مدت به توافق رسید؟
4	..... طول مدت پرداخت های کمکی چقدر است؟
4	..... آیا کارفرما می تواند همکار را در زمان کار کوتاه مدت فسخ قرارداد کند؟ چه مدت زمانی باید کارفرما کارمند را پس از کار کوتاه مدت نگه دارد؟
5	..... آیا برای پرداخت های ویژه کمک هزینه دریافت می کنیم؟
5	..... حسابرسی چگونه و چه زمانی انجام می شود؟

موضوعات ذیل با توجه به توافقات انجام شده بین شرکای اجتماعی تعیین می شوند. به درخواست های کار کوتاه مدت ارسال شده بلافاصله رسیدگی می شود. اداره کار در حال تلاش برای تغییر سیستم اداری خود است. برای تبدیل مدل کار کوتاه مدت قدیم به مدل جدید .

کار کوتاه مدت کرونا چیست؟

- نوع جدید و ساده تری از کار کوتاه مدت
- به طور موقت برای مدت ۶ ماه

هدف از کار کوتاه مدت چیست؟

- حفاظت از مشاغل
- حفظ و نگهداری نقدینگی شرکت ها
- حفظ نیروهای کاری متخصص

آیا کار کوتاه مدت برای همه شرکت ها مقدور است؟

کار کوتاه مدت برای شرکت ها مستقل از گستردگی خدمات و صرف نظر از زمینه کاری آنها امکان پذیر است.

اگر یک شرکت کار کوتاه مدت برنامه ریزی نماید، مراحل انجام امور کدامند؟

- قدم اول: جمع آوری اطلاعات از اداره کار (AMS) یا اتاق بازرگانی (بخش مربوطه در هر استان) (WKO, Landeskammer) و یا اتحایه های کارگری؛ گفتگو با شورای کار شرکت (در صورت وجود) در غیر این صورت گفتگو با کارگران.
- قدم دوم: مدارک زیر باید توسط کارفرمایان تکمیل و توافق نامه های مربوط منعقد شوند.
الف) توافق نامه های شخصی (Einzelvereinbarung) یا جمعی (Betriebsvereinbarung) میان کارفرمایان و کارمندان با امضای طرفین توافق نامه (مطابق به توافقات شرکای اجتماعی)
ب) فرم درخواست اداره کار (مربوط به کرونا) (بدون امضای شرکای اجتماعی)
ج) دلایل مشکلات اقتصادی (ارجاع به کرونا و مسایل مربوطه)
- قدم سوم: تحویل مدارک قید شده به اداره کار توسط کارفرما (از طریق ایمیل یا حساب الکترونیکی اداره کار)

(Wirtschaftskammer und Gewerkschaft)

- قدم چهارم: تحویل درخواست به اداره کار مسئول (AMS)

اولین تماس با اداره کار (AMS) چگونه ممکن است؟

تماس اولیه با اداره کار (AMS) می تواند از طریق ایمیل یا تماس تلفنی انجام شود.

چه اطلاعاتی مورد نیاز اداره کار (AMS) خواهند بود؟

- تعداد دقیق کارمندان
- مدت زمان برنامه ریزی شده برای کار کوتاه مدت
- تعداد کارمندانی که شامل کار کوتاه می شوند
- میانگین حقوق دریافتی در هر گروه درآمدی
- حداکثر کاهش برنامه ریزی شده در ساعات کاری

می تواند ساعت کاری به صفر (۰) ساعت کاهش یابد؟

- در کل بازه زمانی مورد محاسبه می توان ساعت کاری را به حداکثر ۹۰ درصد کاهش داد. بدین ترتیب هزینه های دستمزد نیز تا ۹۰ درصد کاهش پیدا میکنند.
- در ضمن می تواند همچنان دوره های طولانی تر با صفر (۰) ساعات کاری در هفته به توافق برسد. ساعت کاری کاهش یافته می بایست تنها به حد میانگین برسد.
- مثال: طول کار کوتاه مدت ۶ هفته؛ ۵ هفته ساعات کاری صفر درصد (۰٪)، یک هفته ۶۰٪
- محاسبه زمان کاری اجازه ندارد بیشتر از اولین ساعات کاری به تصویب رسیده باشد.

کارمند باید تمام مرخصی و ساعات اضافه کاری را مصرف کند؟

- در کار کوتاه مدت کرونا باید کارمند با توافق کارفرما کل حق تعطیلات سال های گذشته و ساعات اضافه کاری را به مصرف برساند.
- اگر کار کوتاه مدت بیش از سه ماه تمدید شود، باید سه هفته دیگر از حق تعطیلات نیز به مصرف برسد.
- حقوق تعطیلات بر اساس حقوق شخص قبل از کار کوتاه مدت می باشد و می بایست از طرف کارفرما بر عهده گرفته شود.

مبلغ دریافتی کارمند چقدر است؟ نرخ جایگزین خالص ماهانه چقدر می باشد؟

کمک هزینه کار کوتاه مدت اداره کار (AMS) براساس دستمزد خالص کارمند قبل از کار کوتاه مدت می باشد و تضمین کننده حداقل درآمد است:

حقوق ناخالص تا 1.700 یورو بالغ می شود بر 90% حقوق خالص قبلی .
حقوق ناخالص تا 2.685 یورو بالغ می شود بر ، 85% حقوق خالص قبلی.
از 2.686 یورو حقوق ناخالص ، بالغ می شود بر 80% درصد از حقوق خالص قبلی.
برای بالا ترین میزان سهم درآمد اداره کار (AMS) هزینه های افزوده کارفرما را در قیاس با ساعات کاری اصلی برابر و جایگزین نموده و بازپرداخت می نماید؛ البته نه برای سهم درآمد بالاتر از آن.

آیا کارفرما باید به پرداخت هزینه های بیمه اجتماعی ادامه دهد؟

سهم پرداختی بیمه اجتماعی کارفرما بر حسب حقوق قبل از کار کوتاه مدت محاسبه می شود.
در مدل جدید کار کوتاه مدت همچنین اداره کار (AMS) این هزینه های افزایش یافته را از ماه اول بر عهده می گیرد.

چقدر سریع می توان بر سر مدل کاری کوتاه مدت به توافق رسید؟

شرکای اجتماعی موافقت خود را اعلام می کنند، از زمان پایان گفتگو در سطح داخلی شرکت (آماده سازی یک توافق نامه کار شرکتی برای امضا / توافق نامه انفرادی) ایجاد یک توافق شرکای اجتماعی (Sozialpartnervereinbarung) در ظرف مدت ۴۸ ساعت امکان پذیر می باشد.

طول مدت پرداخت های کمکی چقدر است؟

در ابتدا سه ماه و در صورت لزوم می تواند این مدل برای سه ماه دیگر تمدید شود.

آیا کارفرما می تواند همکار را در زمان کار کوتاه مدت فسخ قرارداد کند؟

چه مدت زمانی باید کارفرما کارمند را پس از کار کوتاه مدت نگه دارد؟

کار فرما برطبق توافق شرکای اجتماعی (Sozialpartnereinigung) موظف است در زمان کار کوتاه مدت و همچنین یک ماه بعد از آن وضعیت اشتغال کارمندان را حفظ کند. تحت شرایط خاص می شود روی حذف مهلت حفظ کارمندان مذاکره کرد.

آیا برای پرداخت های ویژه کمک هزینه دریافت میکنیم؟

در نرخ پایه هزینه های پرداختی از طرف اداره کار (AMS) پرداخت های ویژه در نظر گرفته شده اند. کار فرما برطبق توافق شرکای اجتماعی (Sozialpartnereinigung) موظف است در زمان کار کوتاه مدت و همچنین یک ماه بعد از آن وضعیت اشتغال کارمندان را حفظ کند. تحت شرایط خاص می شود روی حذف مهلت حفظ کارمندان مذاکره کرد.

حسابرسی چگونه و در چه زمانی انجام میشود؟

به میزان کارکنان موجود در کار کوتاه مدت، باید لیست حقوق و دستمزد برای هر ماه تا تاریخ ۲۸ ماه بعد ارسال شود.

پرداخت کمک هزینه کار کوتاه مدت هرماه، در ماه بعد پس از ارسال و تائید حسابرسی انجام میشود.

Diese Übersetzung ist durch den Österreichischen Integrationsfonds (ÖIF) erfolgt.

این ترجمه توسط صندوق ادغام اتریش (ÖIF) صورت گرفته است.